

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 53

TEMOL Antifreeze Extra G11 Green

TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2

Batch № 53

Manufacturing date: 03.09.25 Batch net weight: 5,09 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities. Color should match the color of the sample-standard	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities green color	p.7.4
2	Density at 20 °C, kg/m ³ , not lower than	1,065	1,070	DSTU 7261
3	The temperature of the onset of crystallization, ° C, not higher	-38	-39	p.7.5
4	Boiling Point, °C, not less	104	106	p.7.13
5	Corrosive effect on metals, g / m ² per day, no more: - copper, brass, steel, cast iron, aluminum; - solder	0,15 0,35	0,097 0,0083	p.7.7
6	Foaming, no more - the volume of foam, sm ³ - foam stability, s	150 5	40 3	p.7.8 or ASTM D 1881
7	Swelling rubber,%, not more	5	3	p.7.9
8	pH at 20 °C	7,5-11,0	8,05	DSTU 2201.1 or p.7.10 or ASTM D 1287
9	Alkalinity, cm ³ , not less	1,5	2,38	p.7.11

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: TEMOL Antifreeze Extra G11 Green sample satisfies the requirement of TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technician _____

Laboratory head _____

Date of issue: 04.09.25



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 5

TEMOL Antifreeze Luxe G12 Red

TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2

Batch № 5

Manufacturing date: 04.02.25 Batch net weight: 5,99 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities. Color should match the color of the sample-standard	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities red color	p.7.4
2	Density at 20 °C, kg/m ³ , not lower than	1,065	1,071	DSTU 7261
3	The temperature of the onset of crystallization, ° C, not higher	-38	-39	p.7.5
4	Boiling Point, °C, not less	104	106	p.7.13
5	Corrosive effect on metals, g / m ² per day, no more: - copper, brass, steel, cast iron, aluminum; - solder	0,15	0,088	p.7.7
		0,3	0,095	
6	Foaming, no more - the volume of foam, sm ³ - foam stability, s	150	40	p.7.8 or ASTM D 1881
		5	3	
7	Swelling rubber,%, not more	5	3	p.7.9
8	pH at 20 °C	7,5-11,0	8,40	DSTU 2201.1 or p.7.10 or ASTM D 1287
9	Alkalinity, cm ³ , not less	1,5	4,17	p.7.11

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: TEMOL Antifreeze Luxe G12 Red sample satisfies the requirements of TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2

Shelf life - 5 years from date of manufacture.



Laboratory technician _____

Laboratory head _____

Date of issue: 04.02.25

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 23

Antifreeze TEMOL Tosol A-40

TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1



Batch № 23

Manufacturing date: 26.04.23 Batch net weight: 2,15 т

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Uniform transparent liquid without mechanical impurities. Color must refer to sample's color	Uniform transparent liquid without mechanical impurities with blue color	p.8.4
2	Density at 20 °C, kg/m3, not lower than	1,065	1,073	DSTU 7261
3	Temperature of crystallization start, °C, not more than	-38	-39	p.8.5
4	Fractional content: temperature of distillation start, °C, not lower than	100	105	p.8.6
5	Fractional content: mass fraction of liquid, that distills before 150 °C, %, not more than	55	46	p.8.6
6	Corrosive affect on metals, g/m ² *day, not more: copper, brass, steel, cast iron, aluminum	0,30	0,092	p.8.7
7	Corrosive affect on metals, g/m ² *day, not more: solder	0,50	0,106	p.8.7
8	Foam formation: foam's volume, cm ³ , not more than	50	40	p.8.8 or ASTM D1881
9	Foam formation: foam's stability, sec, not more than	5	2	p.8.8 or ASTM D1881
10	Rubber's volume increase, %, not more than	5	1,5	p.8.9
11	pH value at 20°C, in range	7,5 - 11	9,18	p.8.10 or ASTM D1287
12	Alkalinity, cm ³ , not lower	2,0	19,14	p.8.11 or ASTM D1121

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Antifreeze TEMOL Tosol A-40 sample satisfies the requirement of TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1 standard based on characteristics analyzed.



[Handwritten signatures]

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 184

PROTEC Multilit EP2 Lubricating Grease

TU U 19.2-37838186-010:2012 zm.1



Batch № 184

Manufacturing date: 23.06.23

Batch net weight: 1,927 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Uniform grease with color between light-yellow and dark-brown	Uniform grease with green color*	GSTU 38.001
2	Penetration at 25°C, 0,1 mm, in range	265 - 295	275	GOST 5346 method V
3	Dropping point, °C, not lower than	180	206	GOST 6793
4	Shear stability at 80°C, Pa, not less than	120	127	GOST 7143 method B
5	Colloid stability, %, of separated oil, not more than	14,0	8,03	GOST 7142
6	Water content, not more than	nil	nil	GOST 7142
7	Free alkali content NaOH, %, not more than	0,3	0,05	GOST 6707
8	Mechanical impurities content, %, not more than	0,02	nil	GOST 6479
9	Mechanical stability - penetration after 10000 strokes, 0,1 mm	-50,0 - +35,0	+15	GOST 5346
10	Viscosity at 20°C and velocity gradient of 10 s-1, Pa*s, not more than	2000	850	GOST 7163
11	Vaporability at 100 °C, %, not more than	6,0	1,3	GOST 9566
12	Metal corrosion	Pass	Pass	GOST 9.080
13	Water resistance at 79oC, 1 hour, %, not more than	6,0	3,5	ASTM D 1264
14	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N, not less than	1 960	2 450	GOST 9490
15	Four ball EP test machine (20±5°C): critical load, N, not less than	650	770	GOST 9490
16	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, not less than	390	440	GOST 9490
17	Four ball Wear test machine (20±5°C), 196 N, scar mm, not more than	0,50	0,45	GOST 9490
18	Protective property	Pass	Pass	GOST 9.054 method 1
19	Elastomer of grade 26-44, %: volume change	-8,0 - +12,0	+5,8	GOST 9.030

*As agreed by the parties

Manufactured by KSM PROTEC LLC, UKRAINE

Conclusion: PROTEC Multilit EP2 lubricating grease sample satisfies the requirements of TU U 19.2-37838186-010:2012 zm.1 standard based on characteristics analyzed.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 26.06.23



«БАТАТА»

товариство з обмеженою відповідальністю

Юр. адрес: ЄДРПОУ 37135402

08606, Україна, Київська обл., Фастівський р-н,

село Борисів, вул. Промислова, будинок 5-а

Тел: (067)407-74-67 info@hta.com.ua

ПАСПОРТ ПРОДУКТУ

Номер партії: 161123 Дата виробництва 16.11.23

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОДУКТ		
Торгова марка	TEMOL	
Назва продукції	Масило універсальне TEMOL MULTI SPRAY, 400ml	
Опис продукції	Багатоцільове мастило для комплексного обслуговування різних вузлів та механізмів – одночасно захищає, змащує, витісняє вологу, усуває скрип і забезпечує надійний захист від корозії. Призначене для металевих та гумових поверхонь. Нейтральне до лакофарбових покриттів, пластику й дерева. Не випаровується. Для зовнішніх і внутрішніх робіт.	
Нормативний документ [ДСТУ, ГОСТ, РСТУ, ТУ, ТЗ]	ТУ У 20.5-37135402-015:2019	
Номінальна маса нетто під час пакування	Номінальна маса – 279 г +/- 2%, Номінальний об'єм – 400 мл	
Умови транспортування	Транспортується усіма видами транспорту у відповідності до правил перевезення вантажів, діючими на відповідному виді транспорту.	
Умови зберігання	Зберігати балон на відстані від нагрівачих приладів та відкритого вогню! Уникайте потрапляння сонячних променів! Не нагрівайте балон вище +50°C/122°F.	
Термін придатності	5 років.	
Спосіб визначення терміну придатності	Дата виробництва вказана на дні балону (дд.мм.рррр). Номер партії співпадає з датою виробництва.	
Остаточний термін придатності при постачанні в торгові точки	Не менш ¼	
2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА/ПАКУВАЛЬНИКІВ/ПОСТАЧАЛЬНИКА		
ВИРОБНИК		МІСЦЕ ВИРОБНИЦТВА
Кількість місць виробництва / або упаковки продукції		08606, Україна, Київська обл., Фастівський р-н, село Борисів, вул. Промислова, будинок 5-а
Назва		ТОВ «БАТАТА»
Адреса		08606, Україна, Київська обл., Фастівський р-н, село Борисів, вул. Промислова, будинок 5-а
№ тел./факса		+38 (067) 407 74 67
e-mail		info@hta.com.ua
3. ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ		
НАЙМЕНУВАННЯ ПОКАЗНИКІВ	НОРМА ДЛЯ ЗАСОБІВ	ПРИЙМАЛЬНО-ЗДАВАЛЬНІ ВІПРОБУВАННЯ
Зовнішній вигляд, колір і запах	За зразком-еталону	Відповідає зразку-еталону
Надмірний тиск при 20 ° С, МПа (кгс/см ²)	0,2 (2,0) - 0,6 (6,0)	4,0
Масова частка пропеленту,%	20 - 60	Відповідає
Міцність і герметичність аерозольної упаковки	Повинна витримувати випробування	Витримує випробування
Працездатність клапана аерозольної упаковки	Повинна витримувати випробування	Витримує випробування
Ступінь евакуації,% не менше	95	97



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 57
PROTEC Litol-24 M Lubricating Grease

TU U 19.2-37838186-010:2012 zm.1

Batch № 57

Manufacturing date: 29.02.24

Batch net weight: 2,694 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Uniform grease with color between light-yellow and brown	Uniform grease with yellow color*	GSTU 38.001
2	Dropping point, °C, not lower than	145	154	GOST 6793
3	Penetration at 25°C, 0,1 mm, in range	220 - 280	280	GOST 5346, method V
4	Viscosity at -20°C and velocity gradient of 10 s ⁻¹ , Pa*s (P), not more than	1000	650	GOST 7163
5	Shear stability at 50°C, Pa (gs/cm ²), not lower than	120	191	GOST 7143, method B
6	Colloid stability, %, of separated oil, not more than	16,0	6,4	GOST 7142, method A
7	Metal corrosion	Pass	Pass	GOST 9.080 and P. 7.4
8	Vaporability at 100 °C, %, not more than	6,0	4,0	GOST 9566
9	Free alkali content NaOH, %, not more than	0,2	0,03	GOST 6707 P.7.3
10	Water content	nil	nil	GOST 2477 and P. 7.4
11	Mechanical impurities content, %, not more than	0,05	nil	GOST 6479 and P. 7.5
12	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, N (kgs), not less than	270	330	GOST 9490
13	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N (kgs), not less than	1 230	1 600	GOST 9490
14	Four ball EP test machine (20±5°C): critical load, N (kgs), not less than	610	735	GOST 9490
15	Elastomer of grade 26-44, %: volume change	-8+12	-1,8	GOST 9.030

*As agreed by the parties

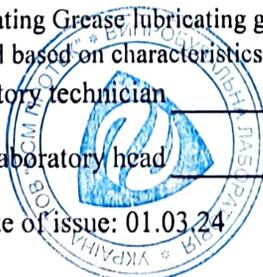
Manufactured by KSM PROTEC LLC

Conclusion: PROTEC Litol-24 M Lubricating Grease lubricating grease sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-010:2012 zm.1 standard based on characteristics analyzed.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 01.03.24



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 330

Transmission oil TEMOL Luxe Gear 80W-90

TU U 23.2-30858281-003:2004 zm.1,2,3



Партія № 330

API GL-5

Manufacturing date: 30.03.21 Batch net weight: 4,5 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	13,5 - 24	13,8	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	90	120	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Flash point (COC), °C, not lower than	185	258	DSTU GOST 4333 or ASTM D 92
4	Pour point, °C, not more than	-25	-28	GOST 20287 method B or ASTM D97
5	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	910	898	GOST 3900 or ASTM D1298
6	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370 or ASTM D2273
7	Water content, %, not more than	nil	nil	GOST 2477 or ASTM D95
8	Colour on colorimeter CNT, not more than	5,0	3,5	GOST 20284 or ASTM D1500
9	Corrosion test during 3 hr at 100°C on copper plates, point, not more than	2c	2c	GOST 2917 or ASTM D130
10	Sequence I, not more than	300/0	10/0	ASTM D 892 or DSTU 8420
11	Sequence II, not more than	150/0	25/0	ASTM D 892 or DSTU 8420
12	Sequence III, not more than	300/0	10/0	ASTM D 892 or DSTU 8420
13	Dynamic viscosity (-26 oC), Pa*s, not more than	150	68,5	GOST 1929
14	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N, not less than	3 280	3 283	GOST 9490 or ASTM D 2783
15	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, N, not less than	450	587	GOST 9490 or ASTM D 2783

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Transmission oil TEMOL Luxe Gear 80w-90 sample satisfies the requirement of TU U 23.2-30858281-003:2004 zm.1,2,3 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technician

Laboratory № 40

Date of issue: 30.03.21



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 577

Transmission oil TAD-17i

GOST 23652-79, zm. 1-8



Batch № 577

Manufacturing date: 19.10.22

Batch net weight: 15 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 40oC, cSt, not lower than	17,5	20,1	DSTU GOST 33
2	Viscosity Index, not lower than	100	118	DSTU GOST 25371
3	Total acid number, mg KOH per 1 g, not more than	2,0	1,38	GOST 11362 and P.5.9
4	Flash point, °C, not lower than	200	248	DSTU GOST 4333
5	Pour point, °C, not more than	-25	-27	GOST 20287 method B
6	Ash content, %, not more than	0,3	0,24	GOST 1461
7	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370
8	Water content, %, not more than	0,03	nil	GOST 2477
9	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	907	885	GOST 3900
10	Corrosion test during 3 hr at 100°C on steel and copper plates, point, not more than	2c	2b	GOST 2917
11	Colour on colorimeter, not more than	5,0	1,5	GOST 20284
12	Sequence I, not more than	200/0	0/0	GOST 23652 p.5.5
13	Sequence II, not more than	100/0	10/0	GOST 23652 p.5.5
14	Sequence III, not more than	200/0	0/0	GOST 23652 p.5.5
15	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, N, not less than	568,4 (58)	588 (60)	GOST 9490
16	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N, not less than	3687 (376)	3687 (376)	GOST 9490
17	Four ball Wear test machine (20±5°C), 392N, scar mm, not more than	0,40	0,39	GOST 9490
18	Sulfur content, %, not more than	2,5	1,30	GOST 1431

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Transmission oil TAD-17i sample satisfies the requirement of GOST 23652, zm. 1-8 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 21.10.22





CERTIFICATE OF ANALYSIS № 524

Transmission oil TAP-15V

GOST 23652-79, zm. 1-8



BUREAU
VERITAS
ISO 9001:2015

Batch № 524

Manufacturing date: 27.09.22

Batch net weight: 15 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 40oC, cSt, in range	14-16	14,97	DSTU GOST 33
2	Viscosity Index, not lower than	85	138	DSTU GOST 25371
4	Flash point, °C, not lower than	185	225	DSTU GOST 4333
5	Pour point, °C, not more than	-20	-27	GOST 20287 method B
6	Ash content, %, not more than	0,3	0,24	GOST 1461
7	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370
8	Water content, %, not more than	0,03	nil	GOST 2477
9	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	930	880	GOST 3900
10	Corrosion test during 3 hr at 100°C on steel and copper plates, point, not more than	2c	2b	GOST 2917
11	Colour on colorimeter, not more than	6,0	3,5	GOST 20284
12	Sequence I, not more than	300/0	0/0	GOST 23652 p.5.5
13	Sequence II, not more than	50/0	15/0	GOST 23652 p.5.5
14	Sequence III, not more than	300/0	0/0	GOST 23652 p.5.5
15	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, N, not less than	490	499	GOST 9490
16	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N, not less than	3 283	3 283	GOST 9490

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Transmission oil TAP-15V sample satisfies the requirement of GOST 23652, zm. 1-8 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.



[Handwritten signatures]

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 492

Hydraulic oil PROTEC HYDROIL HM+ 46

TU U 19.2-37838186-005:2012 zm.1,2



Batch № 492

ISO 11158 HM

DIN 51524 HLP

ISO VG 46

Manufacturing date: 30.06.23

Batch net weight: 3,6 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 40oC, cSt, in range	41,4-50,6	45,8	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	95	103	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Total acid number, mg KOH per 1 g, not more than	2,0	0,91	GOST 11362 and P.7.6
4	Flash point, °C, not lower than	210	222	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
5	Pour point, °C, not more than	-28	-32	GOST 20287 method B or ASTM D97
6	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370 or ASTM
7	Water content, %, not more than	nil	ni	GOST 2477 or ASTM D95
8	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	910	871	GOST 3900 or ASTM D1298
9	Ash content, %, not more than	0,4	0,265	GOST 1461 or ASTM D 482
10	Corrosion test on steel plates	Pass	Pass	GOST 2917 and P.7.4
11	Rubber compatibility (72 h, 130 oC) mass change for UIM-1, %, not more than	7,5	3,5	GOST 9.030 method A
12	Sequence I, not more than	150/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D 892
13	Sequence II, not more than	100/0	30/0	DSTU 8420 or ASTM D 892
14	Sequence III, not more than	150/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D 892
15	Four ball Wear test machine (20±5°C), 196N, scur mm, not more than	0,45	0,29	GOST 9490 or ASTM
16	Colour on colorimeter, not more than	4,0	1,0	GOST 20284 or ASTM D1500

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Hydraulic oil PROTEC HYDROIL HM+ 46 sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-005:2012 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 03.07.23



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 418

Oil PROTEC IG-20

TU U 19.2-37838186-005:2012 zm.1,2



Batch № 418

Manufacturing date: 03.08.22

Batch net weight: 18 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 40oC, cSt, in range	25-35	29,11	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Total acid number, mg KOH per 1 g, not more than	0,05	0,011	GOST 11362 and P.7.6
3	Flash point, °C, not lower than	180	204	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
4	Pour point, °C, not more than	-10	-10	GOST 20287 method B or ASTM D97
5	Mechanical impurities content, %, not more than	0,015	0,008	GOST 6370 or ASTM D2273
6	Water content, %, not more than	0,03	nil	GOST 2477 or ASTM D95
7	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	910	870	GOST 3900 or ASTM D1298
8	Oxidation stability: acid number, мг KOH/r, not more than	0,3	0,23	DSTU GOST 18136 (GOST 18136)
9	Oxidation stability: increase in resins, %, not more than	3	1,75	DSTU GOST 18136 (GOST 18136)
10	Sulfur weight, %, not more than	1,3	0,36	GOST 1437 or ASTM D4927
11	Colour on colorimeter, not more than	4,0	1,5	GOST 20284 or ASTM D1500

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Oil PROTEC IG-20 sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-005:2012 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.



 Laboratory technician

 Laboratory head

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 292

Oil PROTEC IG-40

TU U 19.2-37838186-005:2012 zm.1,2



Batch № 292

Manufacturing date: 24.04.23

Batch net weight: 9 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 40oC, cSt, in range	51-75	64,76	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Total acid number, mg KOH per 1 g, not more than	0,07	0,010	GOST 11362 and P.7.6
3	Flash point, °C, not lower than	200	236	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
4	Pour point, °C, not more than	-10	-12	GOST 20287 method B or ASTM D97
5	Mechanical impurities content, %, not more than	0,015	nil	GOST 6370 or ASTM D2273
6	Water content, %, not more than	0,03	0,03	GOST 2477 or ASTM D95
7	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	910	865	GOST 3900 or ASTM D1298
8	Oxidation stability: acid number, mr KOH/r, not more than	0,4	0,29	DSTU GOST 18136 (GOST 18136)
9	Oxidation stability: increase in resins, %, not more than	3	1,15	DSTU GOST 18136 (GOST 18136)
10	Sulfur weight, %, not more than	1,3	0,26	GOST 1437 or ASTM D4927
11	Colour on colorimeter, not more than	4,0	2,5	GOST 20284 or ASTM D1500

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Oil PROTEC IG-40 sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-005:2012 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.



Laboratory technician

Laboratory lead

Date of issue: 26.04.23

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 772

Transmission oil PROTEC ATF III

TU U 19.2-37838186-003:2012 zm.1

Batch № 772

Dexron IIIIG

Manufacturing date: 22.10.24 Batch net weight: 2,485 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Transparent red liquid	Transparent red liquid	Visually
2	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	7 - 9	7,54	DSTU GOST 33 or ASTM D445
3	Viscosity Index, not lower than	150	174	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
4	Flash point (COC), °C, not lower than	175	220	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
5	Pour point, °C, not more than	-45	-48	GOST 20287, method B or ASTM D 97
6	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370 or ASTM D2273
7	Water content, %, not more than	nil	nil	GOST 2477 or ASTM D95
8	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	880	845	GOST 3900 or ASTM D1298
9	Corrosion test during 3 hr at 100°C on steel and copper plates	Pass	Pass	GOST 2917 and p.5.3 or ASTM D130
10	Dynamic viscosity (-40 oC), mPa*s, not more than	12000	5250	GOST 1929 method A
11	Sequence I, not more than	50/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D 892
12	Sequence II, not more than	30/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D 892
13	Sequence III, not more than	50/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D 892

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Transmission oil Temol ATF III sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-003:2012 zm.1 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technician _____

Laboratory head _____

Date of issue: 23.10.24



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 463

Motor oil TEMOL Luxe 5W-30

TU U 23.2-30858281-007:2008 zm. 1,2,3,4



Batch № 463

Manufacturing date: 29.04.21 Batch net weight: 3,75 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	9,3-12,5	11,33	DSTU GOST 33 or ASTM D 445
2	Viscosity Index, not lower than	130	155	DSTU GOST 25371 or ASTM D 2270
3	Total base number, mg KOH per 1 g, not lower than	7,5	8,32	DSTU 5094 or ASTM D2896 or ISO 3771
4	Sulfated ash, %, not lower than	1,5	1,0	DSTU GOST 12417 or ASTM D 874
5	Flash point (COC), °C, not lower than	195	229	DSTU GOST 4333 or ASTM D
6	Pour point, °C, not more than	-32	-34	GOST 20287 method B or ASTM D 97
7	Density at 20 °C, kg/m ³ , not more than	890	844	GOST 3900 or ASTM D 1298
8	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370 or ASTM D 2273
9	Water content, %, not more than	nil	nil	GOST 2477 or ASTM D 95
10	Phosphorus weight, %, not more than	0,12	0,092	GOST 9827 or ASTM D 4927
11	Colour on colorimeter (15.85), not more than	4,0	1,0	GOST 20284 or ASTM D 1500
12	Cold Cranking Simulatorat viscosity at -30oC, mP*s, not more than	6600	6400	p. 6.11 or GOST 1929 or ASTM D 5293
13	Corrosion on plumbum plates (DK-NAMI), g/m ² , not more than	Pass	Pass	GOST 20502 method A, V. II
14	Stabilization by inductive period of sedimentation (IPS), 50 hours	Pass	Pass	GOST 11063

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Motor oil TEMOL Luxe 5W-30 sample satisfies the requirements of TU U 23.2-30858281-007:2008 zm. 1,2,3,4 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 30.04.21



Handwritten signatures of laboratory technician and head

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 22

Motor oil TEMOL Luxe 10W-40

TU U 23.2-30858281-007:2008 zm.1,2,3,4



Batch № 22

API SL/CF

Manufacturing date 14.01.21 Batch net weight 4,5 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	12,5 - 16,3	15,89	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	130	158	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Total base number, mg KOH per 1 g, not lower than	7,0	7,63	DSTU 5094 or ISO 3771 or ASTM D2896
4	Sulfated ash, %, not lower than	1,5	1,00	DSTU GOST 12417 or ASTM D874
5	Flash point (COC), °C, not lower than	200	224	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
6	Pour point, °C, not more than	-32	-35	GOST 20287 method B or ASTM D97
7	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	905	853	GOST 3900 or ASTM D1298
8	Mechanical impurities content, %, not more than	0,015	nil	GOST 6370 or ASTM D2273
9	Water content, %, not more than	0,03	nil	GOST 2477 or ASTM D95
10	Phosphorus weight, %, not more than	0,12	0,10	GOST 2987 or ASTM D4927
11	Colour on colorimeter (15-85), not more than	4,5	1,0	GOST 20284 or ASTM D1500
12	Cold Cranking Simulatorat viscosity at -25oC, mP*s, not more than	7000	6680	GOST 1929 or p.6.11 or ASTM D5293
13	Corrosion on plumbum plates (DK-NAMI), g/m2, not more than	Pass	Pass	GOST 20502 method A, V.II
14	Stabilization by inductive period of sedimentation (IPS), 50 hours	Pass	Pass	GOST 11063

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Motor oil TEMOL Luxe 10W-40 sample satisfies the requirement of TU U 23.2-30858281-007:2008 zm.1,2,3,4 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 15.01.21

CERTIFICATE OF ANALYSIS № 705

Motor oil M-10G2K

GOST 8581-78 zm.1-10

Batch № 705

Manufacturing date: 26.09.24 Batch net weight: 12 t

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	10,5-11,5	10,65	DSTU GOST 33
2	Viscosity Index, not lower than	85	132	DSTU GOST 25371
3	Total base number, mg KOH per 1 g, not lower than	6	6,42	GOST 11362
4	Sulfated ash, %, not lower than	1,15	0,9	GOST 12417
5	Flash point (COC), °C, not lower than	220	222	DSTU GOST 4333
6	Pour point, °C, not more than	-18	-25	GOST 20287 method B
7	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	900	874	GOST 3900
8	Mechanical impurities content, %, not more than	0,015	0,011	GOST 6370
9	Water content, %, not more than	0,03	nil	GOST 2477
10	Calcium weight, %, not lower than	0,19	0,245	GOST 13538
11	Zinc weight, %, not lower than	0,05	0,054	GOST 13538
12	Phosphorus weight, %, not lower than	0,05	0,05	GOST 9827
13	Purity mg per 100 g of oil, not more than	500	380	GOST 12275
14	The power to establish PZV,point,not more than	0,5	0,5	GOST 5726
11	Colour on colorimeter (15:85), not more than	3,0	1,5	GOST 20284
12	Corrosion on plumbum plates (DK-NAMI), g/m2, not more than	nil	nil	GOST 20502
13	Stabilization by inductive period of sedimentation (IPS), 50 hours	Pass	Pass	GOST 11063

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Motor oil M-10G2K sample satisfies the requirement of GOST 8581-78 zm.1-10 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.

Laboratory technicia _____

Laboratory head _____

Date of issue: 27.09.24



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 89

Motor oil PROTEC MD+ 15W-40

TU U 19.2-37838186-002:2012 zm.1-3

Batch № 89	API CI-4/SL	MB 228.3, Cummins CES 20078
Manufacturing date: 05.02.25	Batch net weight: 1,818 t	ACEA E7, A3/B4
	Caterpillar ECF-1a	MAN M3275, Volvo VDS-3
		Renault RLD-2, Mack EO-N

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	12,5-16,3	14,66	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	125	150	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Total base number, mg KOH per 1 g, not lower than	9,0	10,58	DSTU 5094 or p.7.4 or ISO 3771
4	Sulfated ash, %, not lower than	1,45	1,35	DSTU GOST 12417 or ASTM D874
5	Flash point (COC), °C, not lower than	205	223	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
6	Pour point, °C, not more than	-28	-30	GOST 20287 method B or ASTM D97
7	Density at 20 °C, kg/m3, not more than	910	866	GOST 3900 or ASTM D1298
8	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	GOST 6370 or ASTM D2273
9	Water content, %, not more than	0,03	nil	GOST 2477 or ASTM D95
10	Active elements content, Ca+Mg (counted by Ca) %, not lower than	0,3	0,35	GOST 13538 or ASTM D6443
11	Zinc weight, %, not lower than	0,09	0,15	GOST 13538 or ASTM D6443
12	Colour on colorimeter (15:85), not more than	4,0	1,0	GOST 20284 or ASTM D1500
13	Dynamic viscosity at -20oC, mP*s, not more than	7 000	5 300	GOST 1929 or p.7.5 or ASTM D5293
14	Corrosion on plumbum plates (DK-NAMI), g/m2, not more than	Pass	Pass	GOST 20502 method A.v.II
15	Stabilization by inductive period of sedimentation (IPS), 50 hours	Pass	Pass	GOST 11063

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Motor oil PROTEC MD+ 15W-40 sample satisfies the requirements of TU U 19.2-37838186-002:2012 zm.1-3 standard based on characteristics analyzed.

Laboratory technician _____

Laboratory head _____

Date of issue: 06.02.25



Motor Oil TEMOL Extra Diesel 15W-40

TU U 19.2-37838186-029:2023 zm.1

Batch № 1148 API CF-4/SG
 Manufacturing date 12.12.25 Batch net weigh 12,5 t ACEA E3, A3/B4
 Types of packaging: 1L; 4L; 5L; 10L; 20L canisters
 50L; 200L drums

Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100°C, cSt, in range	12,5 - 16,3	14,56	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	125	151	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Total base number, mg KOH per 1 g, not lower than	7,5	7,67	DSTU 5094 or ISO 3771 or ASTM D2896
4	Sulfated ash, %, not lower than	1,5	1,05	DSTU ISO 3987 or ASTM D874
5	Flash point (COC), °C, not lower than	195	213	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
6	Pour point, °C, not more than	-32	-32	GOST 20287 or ASTM D97
7	Density at 20 °C, kg/m ³ , not more than	905	876	GOST 3900 or ASTM D1298
8	Mechanical impurities content, %, not more than	0,015	nil	DSTU GOST 6370
9	Water content, %, not more than	0,03	nil	DSTU GOST 2477 or ASTM D95
10	Mass fraction of calcium and magnesium, expressed as calcium, %, not lower than	0,18	0,278	GOST 13538 or ASTM D4927
11	Colour on colorimeter (15:85), not more than	4,5	0,5	GOST 20284 or ASTM D1500
12	Viscosity is dynamic at -20°C ,CP, not more than	7000	6800	DSTU 8349 or ASTM D5293
13	Corrosion on plumbum plates (DK-NAMI), g/m ² , not more than	Pass	Pass	GOST 20502
14	Stabilization by inductive period of sedimentation (IPS), hours 50	Pass	Pass	DSTU GOST 11063

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Motor Oil TEMOL Extra Diesel 15W-40 sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-029:2023 zm.1 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture. Storage conditions according to DSTU 4454.

Laboratory technician _____

Laboratory head _____

Date of issue: 16.12.25p.



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 82

Motor Oil PROTEC HD 15W-40

TU U 19.2-37838186-002:2012, zm.1,2

Batch № 82

API CI-4/SL

Volvo VDS-2, Renault RD-2

Manufacturing date 08.02.24

Batch net weigh 2,597t

ACEA E7, A3/B4

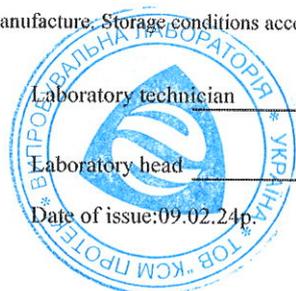
Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 100oC, cSt, in range	12,5 - 16,3	15,29	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	120	156	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Total base number, mg KOH per 1 g, not lower than	8,5	10,25	DSTU 5094 or ISO 3771 or ASTM D2896
4	Sulfated ash, %, not lower than	1,45	1,32	DSTU GOST 12417 or ASTM D874
5	Flash point (COC), °C, not lower than	210	217	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
6	Pour point, °C, not more than	-27	-33	GOST 20287 or ASTM D97
7	Density at 20 °C, kg/m ³ , not more than	910	874	GOST 3900 or ASTM D1298
8	Mechanical impurities content, %, not more than	0,01	nil	DSTU GOST 6370 or ASTM D2273
9	Water content, %, not more than	nil	nil	DSTU GOST 2477 or ASTM D95
10	Calcium + magnesium in calcium weight, %, not lower than	0,28	0,382	GOST 13538 or ASTM D6443
11	Zinc weight, %, not lower than	0,09	0,111	GOST 13538 or ASTM D6443
12	Colour on colorimeter (15:85), not more than	3,0	1,5	GOST 20284 or ASTM D1500
13	Viscosity is dynamic at -20oC, cSt, not more than	7 000	6 800	GOST 1929 or ASTM D5293
14	Corrosion on plumbum plates (DK-NAMI), g/m ² , not more than	Pass	Pass	GOST 20502
15	Stabilization by inductive period of sedimentation (IPS), hours 50	Pass	Pass	DSTU GOST 11063

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: Motor Oil PROTEC HD 15W-40 sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-002:2012 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture. Storage conditions according to DSTU 4454.



Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue: 09.02.24



Shell Ondina X 420

Медицинское белое масло на основе базовых масел GTL

Shell Ondina X 420 представляет собой углеводородную жидкость, полученную по технологии Shell Gas-to-Liquid (технология газожидкостной конверсии) и состоящую исключительно из насыщенных структур с высоким содержанием изо-парафинов. Shell Ondina X 420 соответствует жестким международным фармакологическим требованиям по чистоте.

DESIGNED TO MEET CHALLENGES

Типичные физико-химические характеристики

Показатель			Метод	Shell Ondina X 420
Цвет по Сейболту			ASTM D156	+30
Плотность	@ 15°C	кг/м ³	ISO 12185	816
Индекс преломления	@ 20°C		ASTM D1218	1.454
Индекс вязкости			ISO 2909	130
Температура вспышки		°C	ISO 2592	225
Температура застывания		°C	ISO 3016	-36
Кинематическая вязкость	@ 20°C	мм ² /с	ISO 3104	40
Кинематическая вязкость	@ 40°C	мм ² /с	ISO 3104	18
Кинематическая вязкость	@ 100°C	мм ² /с	ISO 3104	4.1
Анилиновая точка		°C	ISO 2977	120
Потери при испарении	22ч/107°C	%м	ASTM D927	0.12
Испаряемость по Ноаск	1ч/250°C	%м	ASTM D5800	12
Требования к чистоте				
Медицинское белое масло		Последняя редакция	EU Фармацевтика	Отвечает
Медицинское белое масло		Последняя редакция	US Фармацевтика	Отвечает
Медицинское белое масло			FDA 178.3620 (a)	Отвечает

Значения приведенных физико-химических показателей являются типичными для выпускаемой в настоящее время продукции. В дальнейшем они могут изменяться в соответствии с требованиями спецификаций «Шелл».

Спецификации, Одобрения и Рекомендации

Для получения полного списка одобрений и рекомендаций обратитесь, пожалуйста, в службу технической поддержки «Шелл».

Здоровье, Безопасность и Окружающая среда

• Здоровье и Безопасность

При соблюдении правил личной и производственной гигиены, а также при надлежащем использовании в рекомендуемых областях применения, Shell Ondina X 420 не представляет угрозы для здоровья и окружающей среды.

Избегайте попадания масел на кожу. При работе с отработанным маслом пользуйтесь защитными перчатками/рукавицами. При попадании масла на кожу его необходимо сразу смыть водой с мылом.

Более полная информация по данному вопросу содержится в паспорте безопасности продукта, который можно получить у представителя «Шелл».

- **Берегите природу**

Отработанное масло необходимо отправлять на специализированные пункты по утилизации. Не сливайте отработанное масло в канализацию, почву или водоемы.

Дополнительная информация

- **Рекомендации**

Рекомендации по применению смазочных материалов в областях, не указанных в данном информационном листке, могут быть получены у представителя «Шелл».



LUBRO DOT 4

NR 16 / 07.06.2021

Lichid pentru frana si ambreiaj DOT 4

Specificatii

- ATE DOT 4
- FMVSS 116
- ISO 4925 Class 4
- SAE J 1703/ 1704

Descrierea produsului

LUBRO DOT 4 este un lichid de inalta performanta special dezvoltat pentru frane si ambreiaje. Acesta contine polietilenglicol esteri, aditivi pentru a asigura protectie impotriva coroziunii si oxidarii si stabilizatori. Acest lichid de frana nu este compatibil cu lichidele de frana pe baza de uleiuri minerale.

Aplicatii

LUBRO DOT 4 este destinat utilizarii in sistemele de franare hidraulice si ambreiajele tuturor tipurilor de autovehicule de la autoturisme la camioane, autobuze si trailere, in conformitate cu instructiunile din cartile tehnice. Este compatibil si special destinat sistemelor de franare echipate cu sigilii si garnituri din cauciuc SBR (cauciuc butadien stirenice) sau EPDM (cauciuc etilen propilen dien monomer).

Caracteristici tipice

Informatiile furnizate in datele tipice nu constituie o specificatie, dar aceste valori se bazeaza pe productie curenta si pot fi afectate de tolerantele admisibile de productie. Dreptul de a face modificari este rezervat ANDY MAR GRUP JUNIOR SRL

Proprietate	Metode de incercare	Valoare
Aspect	vizual	Lichid limpede, omogen
Culoare	vizual	Galben deschis
Miros	olfactiv	Caracteristic
Densitate la 20°C, g/cm ³	EN ISO 3675	1.066
Viscozitate cinematica la 20°C, mm ² /s		15.95
Viscozitate cinematica la 50°C, mm ² /s	EN ISO 3104	6.05
Viscozitate cinematica la 100°C, mm ² /s		2.2
Punct de fierbere, °C	EN ISO 3104	260
Punct de inflamabilitate, COC, °C	EN ISO 2592	144
pH	ASTM E 70	8.2
Stabilitate la temperaturi ridicate, °C	ISO 4925, s.5.4	max ± 3, + 0.05 °C pentru fiecare grad peste 225 °C

Termen de valabilitate

Termenul de valabilitate, la stocare, in ambalajul original, in locuri uscate, este de 5 ani de la data fabricatiei.

Sanatate, Securitate, Transport si Depozitare

Lichidele de frana sunt foarte higroscopice si absorb usor umezeala din aer. Apa afecteaza puternic punctul de fierbere si calitatea lichidelor de frana. Pe baza informatiilor actuale disponibile, acest produs nu este de asteptat sa produca efecte adverse asupra sanatatii atunci cand este utilizat in scopul pentru care a fost recomandat. Va rugam sa urmati cu strictete recomandarile privind conditiile de depozitare din fisa cu date de securitate.

EASY WIPE WINTER LICHID DE SPALARE PARBRIZ

1. GENERALITATI

Solutie pentru curatarea parbrizelor si a altor suprafete de sticla, conferind acestora un aspect clar, stralucitor, fara urme si o mai buna vizibilitate in trafic, atat pe timp de zi cat si de noapte. Produsul contine agenti tensioactivi, parfum si colorant. Produsul nu contine alcool metilic.

2. DOMENIUL DE UTILIZARE

Indeparteaza eficient orice tip de murdarie care se depune in mod frecvent pe parbrizul si luneta autovehiculelor in sezonul rece (gheata, smog, urme de grasimi sau uleiuri, excremente de pasari, alte impuritati etc.). Produsul are eficienta sporita pentru utilizarea la o temperatura de pana la **-20°C**, avand putere mare de curatare la o singura pompa. Utilizarea Easy Wipe Winter scade coeficientul de frecare al stergatoarelor, prelungind durata medie de viata a acestora. Produsul poate fi utilizat si la spalarea manuala a oglinzilor retrovizoare, exteriorul geamurilor si lunetei autovehiculelor, emanand un parfum placut.

3. MOD DE UTILIZARE

Se foloseste ca atare, fara a mai fi diluat.

Produsul este utilizat la o temperatura de pana la -20°C.

4. CONDITII TEHNICE DE CALITATE-ST LBX 13

Nr. crt	CARACTERISTICI	METODA DE VERIFICARE	VALORI	
			prevazut	typ
1	Aspect	Vizual	Omogen, clar	Omogen, clar
2	Culoare	Vizual	Albastru	Albastru
3	Miros	Olfactiv	Caracteristic parfumat	Caracteristic parfumat
4	Masa volumica absoluta Kg/l	ISO 758	0,95 ± 0,02	0,95 ± 0,02
5	Valoarea pH	ISO 4316	7,5+/- 0,5	7,5
6	Punct de congelare, °C	STAS 39	-20	-20

Ambalare: bidoane de plastic de 4 l.

Termenul de garanție - 2 ani in depozitare.